

المستوى الأكاديمي Academic Standing

Introduction:

All students are expected to maintain a good academic standing during their program of study at DI. Students are considered to be in good academic standing if they:

- Have removed all limitations of their conditional admission status;
- Have a minimum Master's Degree cumulative Grade Point Average of 3.00/4.00;
- Have no failed courses in any of their degree required courses;
- Have no more than one failed course in any of their elective courses;
- Are making satisfactory progress toward degree requirements, including a project or thesis;
- Have met any other school or program specific criteria in the addition to the above.

Any student who does not meet the above criteria will be considered under academic probation.

مقدمة

ينبغي لجميع الطلاب أن يحافظوا على مستوى أكاديمي جيد طوال فترة دراستهم في معهد الدوحة للدراسات العليا. ويعدّ الطلاب في مستوى أكاديمي جيد إذا:

- أزالوا كافة القيود عن وضعيتهم قبولهم المشروط.
- حافظوا على معدل درجات تراكمي في الماجستير قدره 3.00 / 4.00 كحد أدنى في كافة الأوقات.
- لم يرسبوا في أي من المقررات الإلزامية.
- ليس لديهم أكثر من رسوب في أحد في المقررات الاختيارية.
- أحرزوا تقدماً مقبولاً نحو تحقيق شروط الشهادة الأكاديمية، ومنها تقديم مشروع أو أطروحة.
- حققوا، إضافة إلى ما سبق، جميع المعايير الأخرى للكلية أو البرامج.

وأي طالب لا يحقق المعايير المذكورة آنفاً يعدّ في فترة اختبار أكاديمي.

Policy Statement:

بيان السياسة

1. Students with conditional admission status must meet the conditions imposed by their limited admission by the date stated in their admission letter. Failure to do so will result in automatic dismissal from DI.

١. على الطلاب المقبولين قبولاً مشروطاً أن يحققوا الشروط التي يفرضها قبولهم المحدود في التاريخ المحدد في رسالة قبولهم. ويؤدي عدم قيامهم بذلك إلى الفصل التلقائي.
2. The Master's Degree average is the average of grades for courses taken by the student in their enrolled program of study and only for courses that are part of their degree requirements. Non-credit course and satisfactory and unsatisfactory courses will not be considered as part of the Master's Degree average. Transfer credit from other institutions will not be considered in the Master's Degree average.

٢. معدل درجة الماجستير هو متوسط درجات المقررات التي درسها الطالب في برنامج الدراسة الذي سجل فيه، و فقط للمقررات التي تُعدّ جزءاً من متطلبات شهادتهم. ولا يعدّ المقرر غير المعتمد والمقررات المقبولة وغير المقبولة جزءاً من معدل درجة الماجستير. ولا يؤخذ نقل المقررات من مؤسسات أخرى في الحسبان في معدل درجة الماجستير.
3. Academic probation is a mechanism for warning students that they have failed to maintain good academic standing. Students have one semester of enrollment after the semester in which they are placed under academic probation to achieve academic good standing.

٣. الاختبار الأكاديمي هو آلية لإنذار الطلاب بأنهم فشلوا في الحفاظ على مستوى أكاديمي جيّد. ولدى الطلاب فصل دراسي واحد للتسجيل بعد الفصل الدراسي الذي وُضعوا فيه في فترة اختبار أكاديمي لتحقيق مستوى أكاديمي جيّد.
4. Students are informed in writing of their placement under academic probation by an official letter from the Dean with copies to the student's academic advisor and the head of the program the student is enrolled in.

٤. يبلغ الطلاب خطياً بوضعهم قيد الاختبار الأكاديمي بكتاب رسمي من عميد الكلية مع نسخ إلى المرشد الأكاديمي للطالب ومدير برنامجه.
5. Students who leave the DI while on probation, whether through formal withdrawal or through failing to meet the registration requirement, will still be on probation if they are later readmitted to the same program. If the student is readmitted into another program then the student's Degree Average is recomputed according to the new degree requirements.

٥. يبقى الطالب الذي يغادر معهد الدوحة أثناء الاختبار، سواء عبر انسحاب رسمي أو بفشله في تحقيق شروط التسجيل، قيد الاختبار إذا أعيد قبوله لاحقاً في البرنامج نفسه. وإذا قبل الطالب في برنامج آخر، يعاد احتساب معدل درجته وفق شروط الشهادة الجديدة.

6. Students who fail to fulfill the terms of their probation and achieve good academic standing within the deadline will be dismissed from DI.
7. Students must be on good academic standing in order to graduate, even if all other requirements have been met.
8. The Department of Enrollment and Student Affairs is responsible for keeping record of students' academic progress and good academic standing. At the end of each semester and directly after grades have been issued and officially posted, the department will send a list of the students' status to the respective Program Head, with copies to the Dean's office and the student's advisors.
9. The Program Heads are responsible for reviewing the lists and deciding on the academic standing for each student, students who fail to meet the good academic standing criteria will be put on probation. The Program Heads, in coordination with the Department of Enrollment and Student Affairs will notify the Dean's office of the list of students on probation. The Dean then sends a "letter of warning" to the student on probation in accordance to point 4 above.
10. Students can appeal to extend the probation grace period, through the Department of Enrollment and Student Affairs, to the Dean. The approval of such a petition is left to the discretion of the Provost and respective program head.
٦. يفصل من المعهد كل طالب لا يحقق شروط الاختبار والمستوى الأكاديمي الجيد قبل الموعد النهائي.
٧. يجب أن يكون الطالب في وضع أكاديمي جيد ليتخرج، حتى لو استوفيت كافة الشروط الأخرى.
٨. إدارة التسجيل وشؤون الطلاب مسؤولة عن حفظ سجلات التقدم الأكاديمي والوضع الأكاديمي الجيد للطلاب. وفي نهاية كل فصل دراسي يُعيد صدور الدرجات ونشرها رسميًا، ترسل الإدارة قائمة بوضع الطلاب إلى مدير البرنامج المعني، مع نسخ إلى مكتب عميد الكلية ومرشدي الطلاب.
٩. مدراء البرامج مسؤولون عن مراجعة القوائم واتخاذ قرار بشأن المستوى الأكاديمي لكل طالب. ويوضع الطالب الذي لا يحقق معايير المستوى الأكاديمي الجيد قيد الاختبار. ويبلغ مدراء البرامج، بالتنسيق مع إدارة التسجيل وشؤون الطلاب، عميد الكلية بقائمة الطلاب الموضوعين قيد الاختبار. ثم يرسل عميد الكلية "رسالة إنذار" للطلاب الموضوع قيد الاختبار وفق النقطة (٤) سالفه الذكر.
١٠. للطلاب أن يطلبوا تمديد مهلة الاختبار من العميد، عبر إدارة التسجيل وشؤون الطلاب. وتترك الموافقة على هذا الطلب لتقدير عميد الكلية، ومدير البرنامج المعني.

11. All students at DI are required to understand the academic standing policy as it is their own responsibility to be aware of their own academic standing at all times.

١١. يجب أن يفهم جميع الطلاب في معهد الدوحة سياسة المستوى الأكاديمي، فمن مسؤوليتهم أن يكونوا على بينة من مستواهم الأكاديمي في جميع الأوقات.

Last Updated: October 2015

أخر تحديث: تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥

The DI acknowledges with gratitude the University of Illinois - Chicago, whose academic policies published on its website were usefully consulted by us in the process of formulating our own policies.

يعرب معهد الدوحة عن امتنانه لجامعة إلينوي - شيكاغو، والتي استفدنا من مراجعة سياساتها الأكاديمية المنشورة في موقعها الإلكتروني أثناء صياغة سياسة المعهد الخاصة بسياسة المستوى الأكاديمي.